



راهنمای ثبت رویدادهای برخورد پرنده / وحوش با وسایل پرنده در

سامانه مرکزی گزارش رویدادهای ایمنی

(CAO IRI ECCAIRS)



مراحل ورود اطلاعات مربوط به رویدادهای برخورد پرنده (Bird strike) و وحوش (Wildlife) با هواپیما در سامانه مرکزی گزارش رویدادهای ایمنی (ECCAIRS)

مقدمه

این سند صرفاً جهت راهنمایی برای تکمیل و گزارش دهی رویدادهای برخورد پرنده یا حیوانات وحشی به هواپیما برای کاربران سامانه مرکزی گزارش رویدادهای ایمنی (ECCAIRS) تهیه شده و کاربرد دیگری ندارد.

برخورد پرنده (Bird strike) با وسیله پرنده یکی از رویدادهایی است که جزء گزارشات اجباری می باشد و در ضمیمه چهار مقررات (CAO IRI SRR (Appendix IV نیز به آن اشاره شده است و می بایست توسط شرکت های هواپیمایی، مراکز آموزش هوانوردی عملیاتی و فرودگاه های کشور، در نرم افزار ایکرز ثبت گردد. همانطور که در تعریف این رویداد در بخش دسته بندی رویداد (Occurrence Category)، سامانه مرکزی گزارش رویدادهای ایمنی (ECCAIRS)، آمده است، تمامی موارد مربوط به برخورد پرنده یا نزدیک شدن پرنده یا پرندگان به هواپیما، می بایست در سامانه مرکزی گزارش رویدادهای ایمنی وارد گردد. حداقل مواردی که الزامی است در مورد رویداد برخورد پرنده در سامانه مرکزی گزارش رویدادهای ایمنی، وارد گردد، در ادامه آورده شده است و در ادامه به تفکیک نحوه ورود آن توضیح داده خواهد شد.

- زمان وقوع شامل تاریخ و ساعت : Local date & Local time
- محل وقوع رویداد : Location Name & Location Indicator
- شرح رویداد : Narrative
- فاز پرواز : Flight Phase
- تعداد پرنده/حیوان دیده شده : Bird/Wildlife seen
- تعداد پرنده/حیوان برخورد کرده با هواپیما : Bird/Wildlife struck
- نوع صدمه وارد شده به هواپیما و اجزاء آن : Type of Damage to Aircraft & Parts
- نوع پرنده یا وحوش : Bird/Wildlife Species description

مراحل ورود اطلاعات :

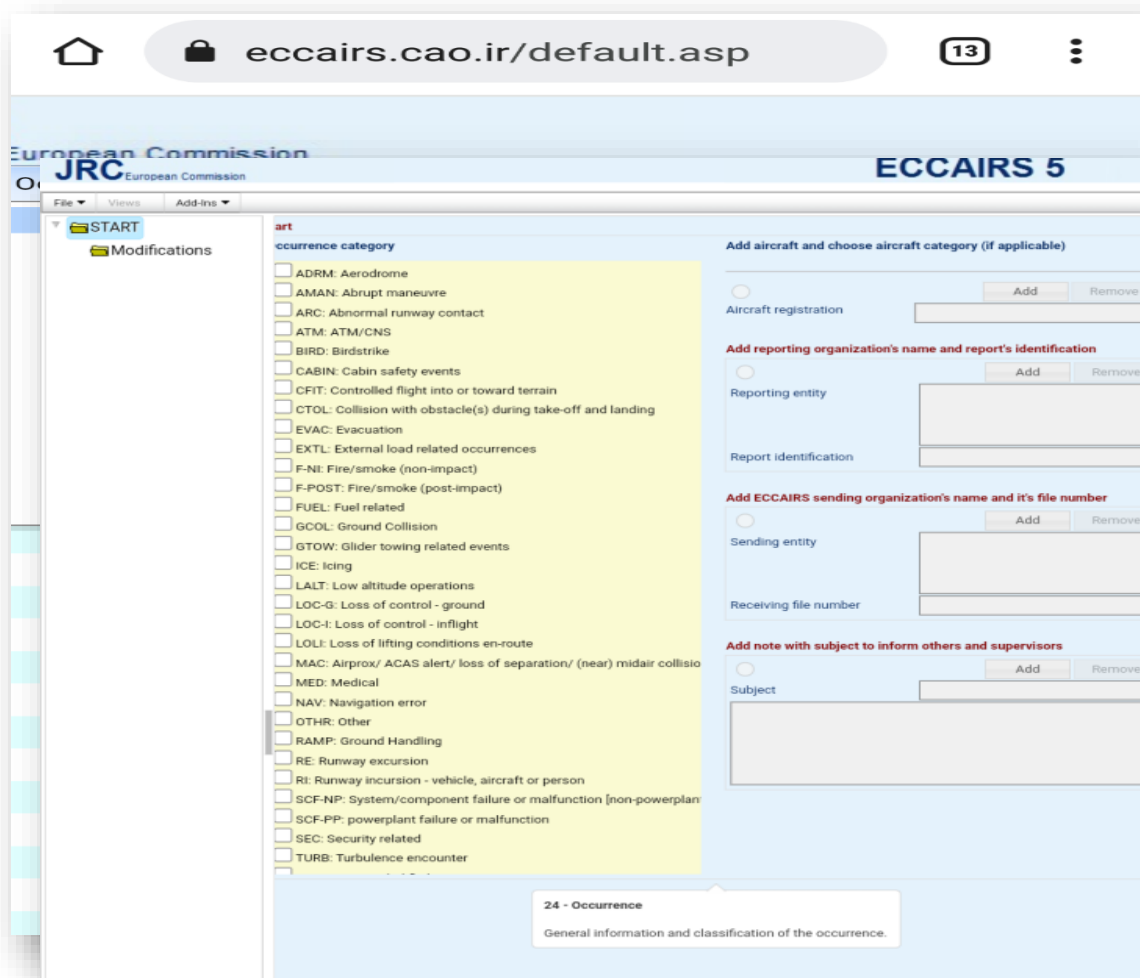
در ابتدا از طریق وب سایت سامانه مرکزی گزارش رویدادهای ایمنی، با آدرس www.eccairs.cao.ir یا از طریق سایت سازمان هواپیمایی کشوری، بخش ثبت گزارشات ایمنی، گزارشات اجباری و در قسمت online



Repository	CAO.IRI
Language	English
Username	m-aliabadi
Password	
Change Password	<input type="button" value="Login"/> <input type="button" value="Quit"/>

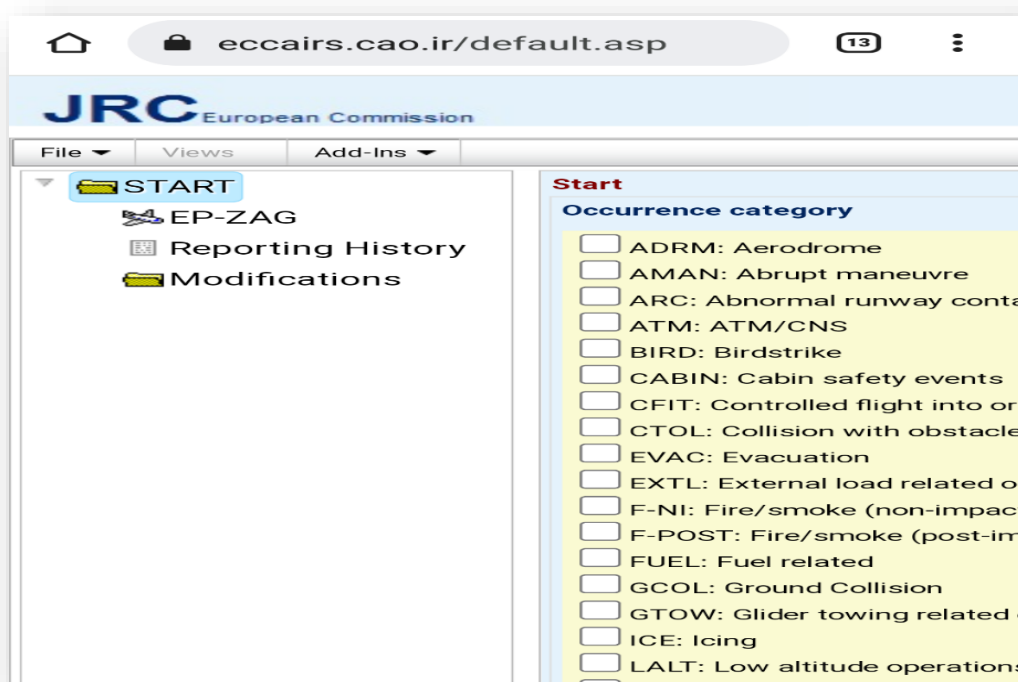
میتوانید به پنجره مربوط به ورود به سامانه مرکزی گزارش رویدادهای ایمنی (ECCAIRS)، دسترسی پیدا نمایید.

۱. در این پنجره در قسمت Repository، شرکت های هواپیمایی، هلی کوپتری و مراکز آموزش هوانوردی عملیاتی باید CAO.IRI\OPERATORS را انتخاب نموده و شرکت فرودگاه های کشور نیز باید CAO.IRI\IAC را انتخاب نمایند. پس از ورود نام کاربری و رمز اختصاص یافته، به کار تابل خود دسترسی پیدا خواهید نمود.



۲. سپس در قسمت Occurrence، قسمت New، مورد آخر Operational Category را انتخاب و کلیک نمایید تا پنجره زیر ظاهر شود.

۳. سپس در قسمت بالا و سمت راست، علامت ثبت هواپیمای مذکور را وارد نمایید. در ابتدا گزینه Add را کلیک کرده و مطمئن شوید که علامت ثبت بدرستی وارد شود، بعنوان مثال EP-ZAG وارد شده است.
۴. سپس روی یکی از موارد سمت چپ، بعنوان مثال Modification، کلیک نمایید تا علامت ثبت هواپیما اضافه گردد.



No description (Aircraft n.1)
Aircraft registration

Add reporting organization's name and report's identification

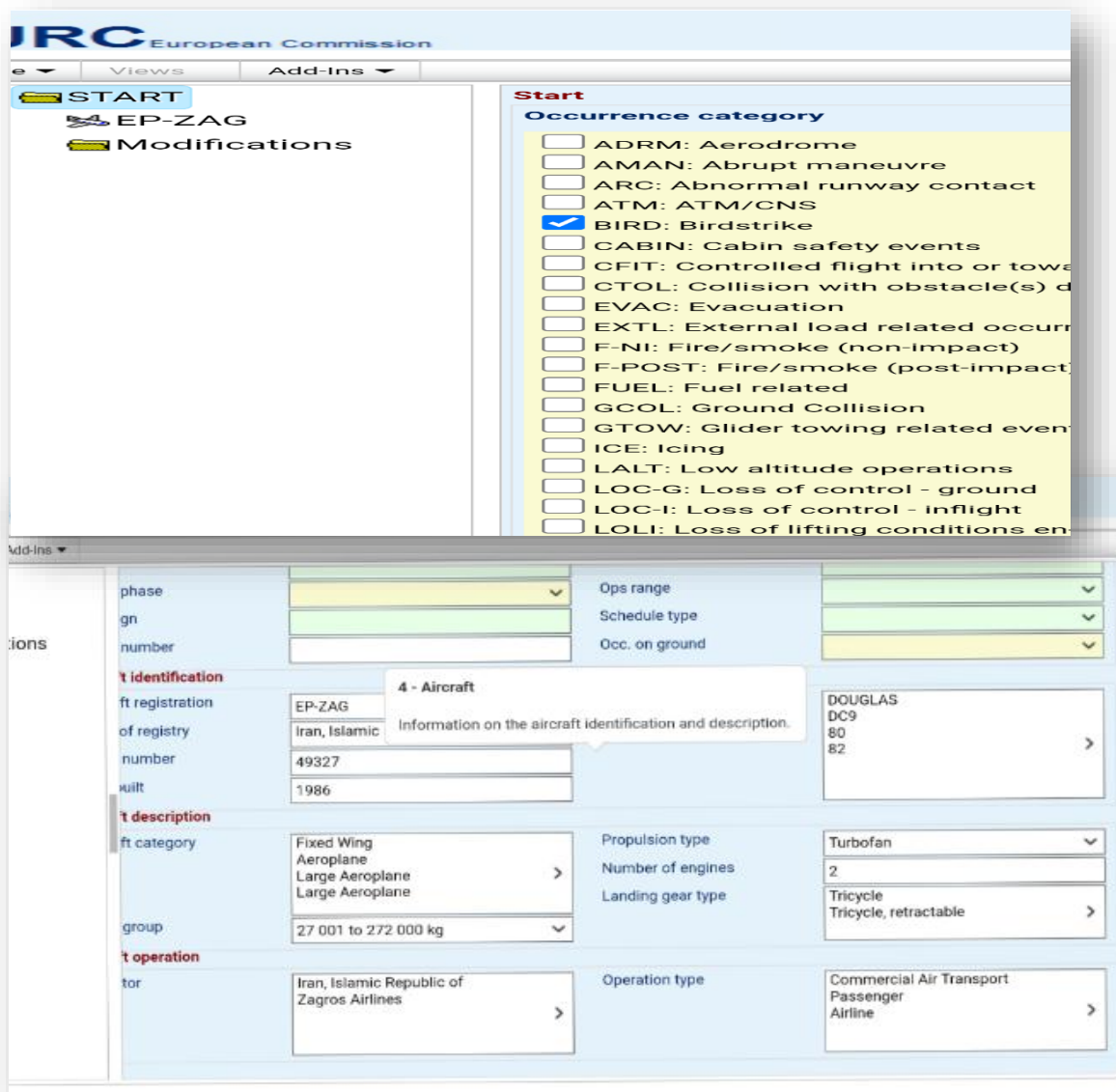
No description (Reporting history n.1)
Reporting entity

Report identification

۵. در این مرحله روی عبارت علامت ثبت هواپیما کلیک نمایید تا پنجره زیر (اطلاعات مربوط به هواپیما) ظاهر گردد.

تذکره: همانطور که مشاهده می شود، لازم است تمامی فیلدهای مربوط به Aircraft Identification تکمیل شده باشد. در سامانه مرکزی گزارش رویدادهای ایمنی (ECCAIRS)، اطلاعات تمامی هواپیماهای شرکتها، قبلاً بارگذاری شده است. مطمئن باشید که همیشه فیلدهای مذکور تکمیل باشند. ضمناً شرکتها ملزم هستند در صورت هرگونه تغییر در ناوگان خود، مراتب را جهت ثبت اطلاعات آن در سامانه مرکزی گزارش رویدادهای ایمنی (ECCAIRS)، اطلاع دهند. همچنین باید تمامی فیلدهای دیگر این پنجره نیز تکمیل گردد.

۶. سپس در بخش start، قسمت وسط، Occurrence Category، گزینه BIRD را به عنوان نوع رویداد انتخاب



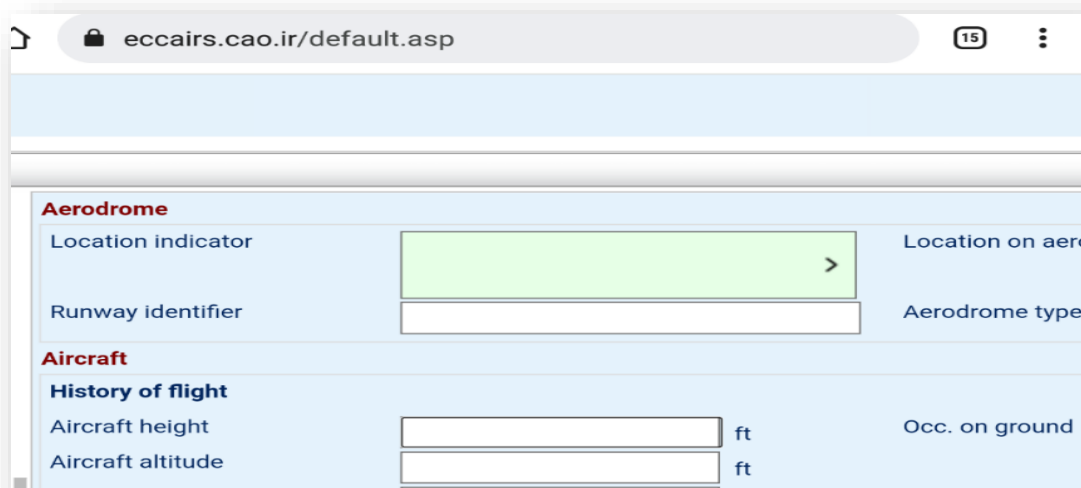
The screenshot shows the IRC European Commission software interface. The 'Start' section is active, displaying the 'Occurrence category' list where 'BIRD: Birdstrike' is selected. Below this, the 'Aircraft identification' section is visible, showing fields for aircraft registration (EP-ZAG), manufacturer (Iran, Islamic), and aircraft number (49327). The aircraft description section shows a 'Fixed Wing Aeroplane' with 2 engines and a tricycle landing gear. The operation section shows the operator as 'Iran, Islamic Republic of Zagros Airlines' and the operation type as 'Commercial Air Transport Passenger Airline'.

نماید.

۷. سپس روی یکی از موارد سمت چپ، مثلا Modification، کلیک نموده تا بصورت زیر آیتم BIRD به موارد سمت چپ، اضافه شود.

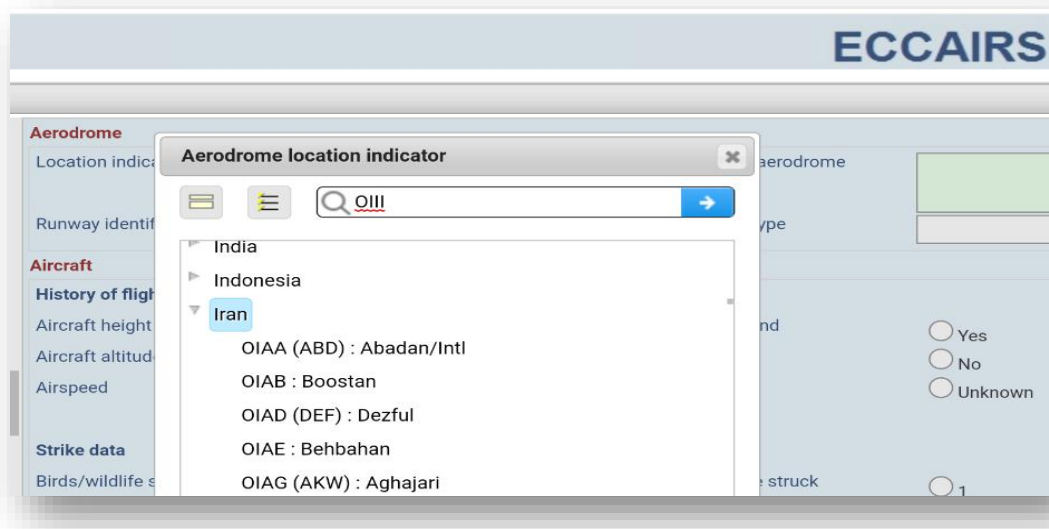
۸. همانطور که مشاهده می شود آیتم های General و BIRD به موارد سمت چپ اضافه شد که با کلیک روی هر کدام پنجره ای باز می شود که باید آیتمهای آن تکمیل گردد. در اینجا ضروری است که در ابتدا فیلدهای مربوط به General تکمیل گردد که فعلا در این راهنما به آن نمی پردازیم و فقط توضیحات تکمیلی در مورد آیتم Bird ارائه خواهد شد. با کلیک روی عنوان Bird پنجره زیر باز خواهد شد.

۹. در این پنجره مهمترین و الزامی ترین آیتمی که در مورد برخورد پرنده، بایستی وارد گردد، فرودگاه محل برخورد پرنده با وسیله پرنده، (*Location Indicator*) می باشد. این موضوع از آن جهت مهم است که به مسئولین بخش فرودگاهی کمک می کند تا در جهت کنترل و مدیریت برنامه برخورد پرنده در فرودگاه توجه بیشتری نمایند.
۱۰. در قسمت سبز رنگ با کلیک علامت ">" پنجره "Aerodrome Location Indicator" باز می شود که با انتخاب کشور Iran و کلیک روی علامت سمت چپ آن، لیست تمامی فرودگاه های کشور نمایان می گردد و می توان فرودگاهی که در آن برخورد پرنده رخ داده را پیدا و انتخاب نمود.

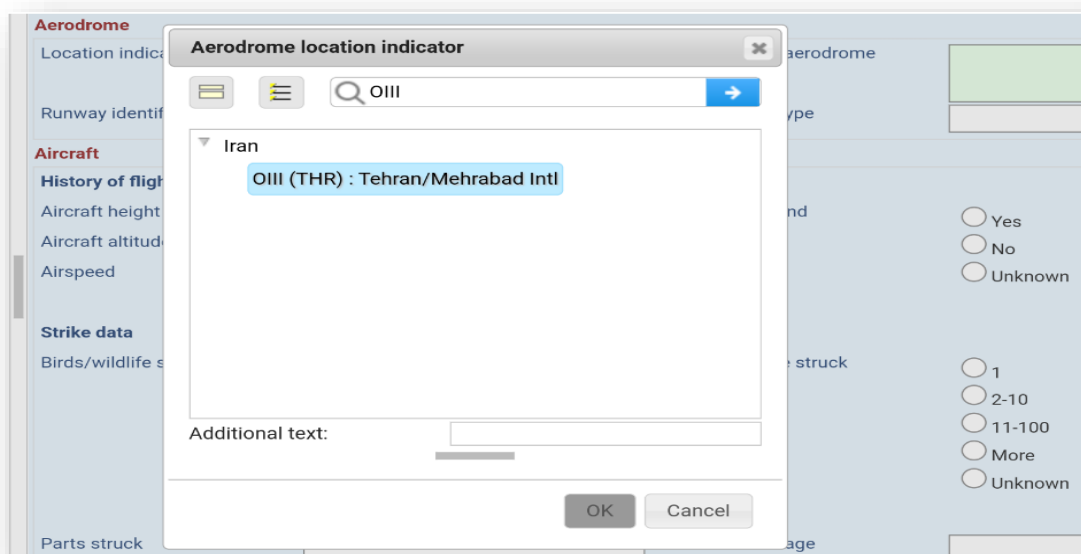


The screenshot shows a web browser window with the URL `eccaairs.cao.ir/default.asp`. The page content includes the following form elements:

- Aerodrome Section:**
 - Location indicator: A dropdown menu with a right-pointing arrow.
 - Runway identifier: A text input field.
 - Aerodrome type: A text input field.
- Aircraft Section:**
 - History of flight: A sub-section header.
 - Aircraft height: A text input field followed by "ft".
 - Aircraft altitude: A text input field followed by "ft".
 - Occ. on ground: A text input field.

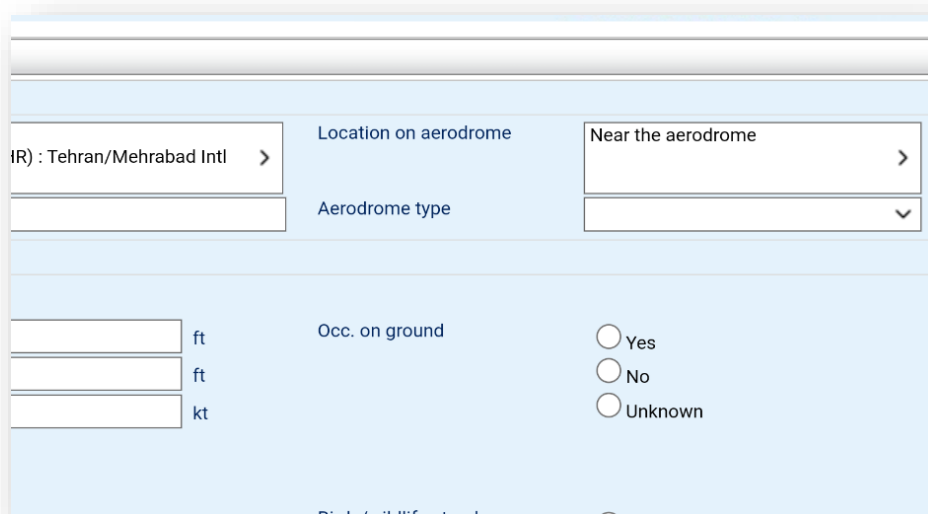


۱۱. در اینجا با کلیک نمودن روی فرودگاه ، کد چهار حرفی فرودگاه در این بخش ثبت خواهد شد . همچنین می توان با دانستن کد چهار حرفی فرودگاه یا نام فرودگاه، در قسمت جستجوی آن، فرودگاه مذکور را ثبت نمود . در تصویر زیر بعنوان نمونه کد چهار حرفی فرودگاه مهرآباد ثبت شده است.

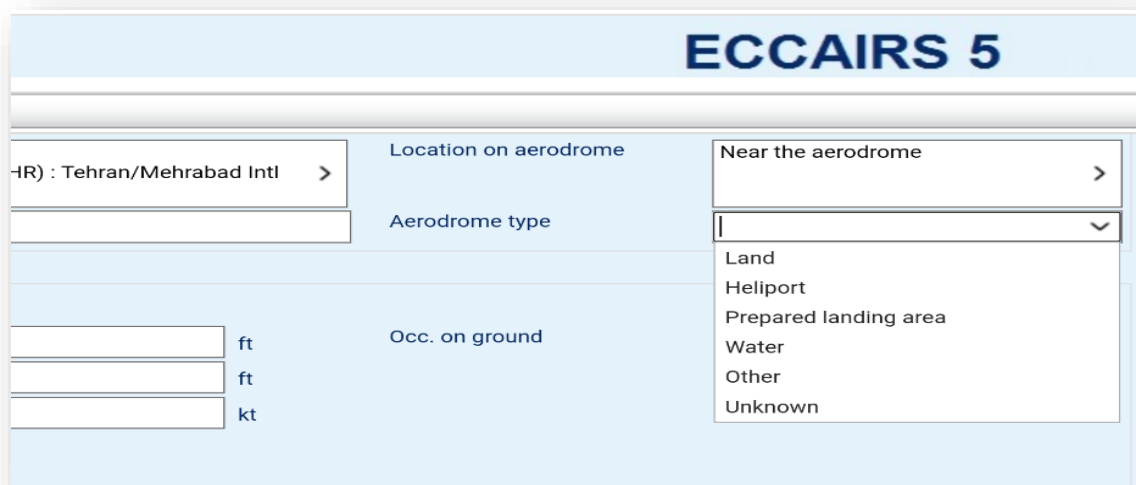


۱۲. سپس روی کد فرودگاه مطلوب، کلیک نموده تا بصورت زیر ثبت گردد.

۱۳. سپس در مورد آیتم " Location on Aerodrome "، با کلیک روی علامت سمت راست آن پنجره‌ای باز می شود که در لیست مذکور، محل دقیق برخورد پرنده در فرودگاه مورد نظر را انتخاب و کلیک نمایید.



The screenshot shows the ECAIRS 5 form with the 'Aerodrome type' dropdown menu open. The form includes fields for 'Location on aerodrome' (Near the aerodrome), 'Aerodrome type' (dropdown), and 'Occ. on ground' (radio buttons for Yes, No, Unknown). There are also input fields for 'ft' and 'kt'.



The screenshot shows the ECAIRS 5 form with the 'Aerodrome type' dropdown menu open. The form includes fields for 'Location on aerodrome' (Near the aerodrome), 'Aerodrome type' (dropdown), and 'Occ. on ground' (radio buttons for Yes, No, Unknown). There are also input fields for 'ft' and 'kt'. The dropdown menu options are: Land, Heliport, Prepared landing area, Water, Other, and Unknown.

۱۴. سپس در مورد آیتم " Aerodrome Type "، با کلیک روی علامت سمت راست آن پنجره ای باز می شود که در لیست مذکور، نوع فرودگاه را انتخاب و کلیک نمایید. در بیشتر موارد، گزینه Land انتخاب می گردد.

۱۵. سپس در مورد آیتم " Runway Identifier "، موقعیت و جهت باند را با توجه به مشخصات فرودگاه مذکور وارد نمایید. بعنوان مثال در مورد فرودگاه مهرآباد باند L 29 ثبت شده است.

۱۶. سپس در مورد آیتم " Occ. On ground "، باید مشخص کرد رویداد برخورد پرنده روی زمین رخ داده یا خیر. این آیتم یکی از موارد مهمی است که حتما باید مشخص شود.

Location on aerodrome	Near the aerodrome
Aerodrome type	Land
Occ. on ground	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> Unknown

Aerodrome	
Location indicator	Iran OIII (THR) : Tehran/Mehrabad Intl
Runway identifier	29L
Aircraft	
History of flight	
Aircraft height	<input type="text"/> ft
Aircraft altitude	<input type="text"/> ft

۱۷. در بخش مربوط به اطلاعات هواپیما، قسمت History of flight، موارد Aircraft height، Aircraft، و altitude و Airspeed، براساس اطلاعات موجود، همانطور که در شکل زیر آمده است، تکمیل گردد. بنابراین در فرمت گزارش خلبانان باید این اطلاعات وجود داشته باشد تا امکان پرکردن این فیلدها میسر گردد.

۱۸. در مواردی پرنده (گان) یا حیوانات وحشی با هواپیما برخورد نمی کنند بلکه با فاصله خیلی نزدیکی از آن عبور می کنند و احتمال برخورد بوجود می آید. در این حالت بخش داده های برخورد پرنده، Strike data، تعداد پرنده یا وحوش دیده شده در نزدیکی به هواپیما، بر اساس دسته بندی زیر تعیین و انتخاب می شود.

ory tory	Runway identifier	29L	Informa
	Aircraft		
	History of flight		
	Aircraft height		
	Aircraft altitude		
Airspeed			

Strike data	
Birds/wildlife seen	<input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2-10 <input type="radio"/> 11-100 <input type="radio"/> More <input type="radio"/> Unknown

۱۹. در زمانی که برخورد بوجود آمده است و خلبان آن را دیده یا متوجه شده باشد و یا در بازدید در اطراف بدنه هواپیما یا باند فرودگاه برخورد پرنده محرز شده باشد، در بخش Strike data، تعداد پرنده یا وحوش برخورد کرده به هواپیما، بر اساس دسته بندی زیر تعیین و انتخاب گردد.

Birds/wildlife struck	<input type="radio"/> 1
	<input type="radio"/> 2-10
	<input type="radio"/> 11-100
	<input type="radio"/> More
	<input type="radio"/> Unknown

۲۰. در بخش داده های برخورد پرنده Strike data، با کلیک روی علامت سمت راست، تمامی بخشهایی از هواپیما که با پرنده یا وحوش برخورد داشته است، بر اساس لیست تعریف شده در زیر، تعیین و انتخاب گردد. همچنین در مورد آیتم " Nr of birds ingested"، تعداد پرنده وارد شده به موتور(های) هواپیما وارد گردد.

با کلیک روی علامت سمت راست در بخش "Parts struck"، پنجره زیر ظاهر می شود.

Parts struck	<input type="text"/>
Nr of birds ingested	<input type="text"/>

۲۱. در بخش داده های برخورد پرنده، Strike data، یک از مواردی که حتما باید تعیین گردد، " Aircraft damage" می باشد، که بر اساس لیست زیر، بایستی یکی از موارد انتخاب گردد.

Aircraft damage

Parts damaged

Nr of birds hit by prop

- Destroyed
- Substantial
- Minor
- None
- Unknown

۲۲. همچنین در بخش " Parts damage " بایستی بر اساس لیست آمده در شکل زیر، هر یک از اجزاء آسیب دیده هواپیما در برخورد پرنده یا وحوش، تعیین و انتخاب گردد.

Parts of aircraft damaged

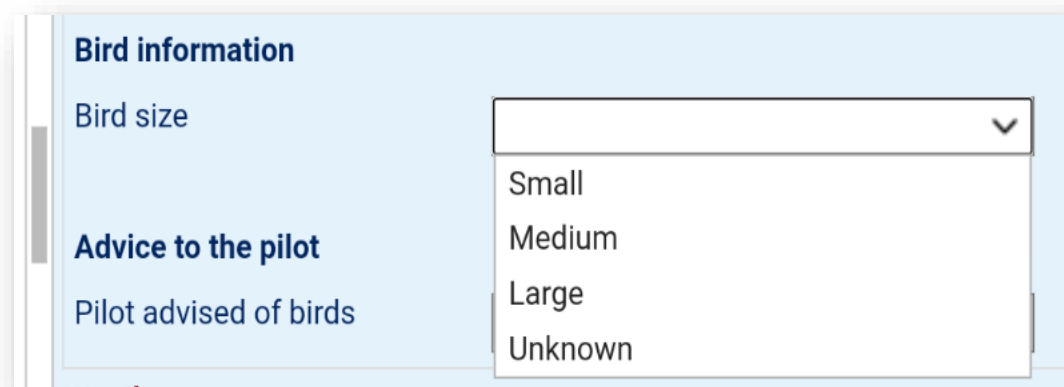
Type to filter

- Radome
- Windshield
- Nose excluding radome / windshield
- Engine 1
- Engine 2
- Engine 3
- Engine 4
- Propeller
- Wing
- Rotor
- Fuselage
- Landing gear
- Tail
- Lights
- Other

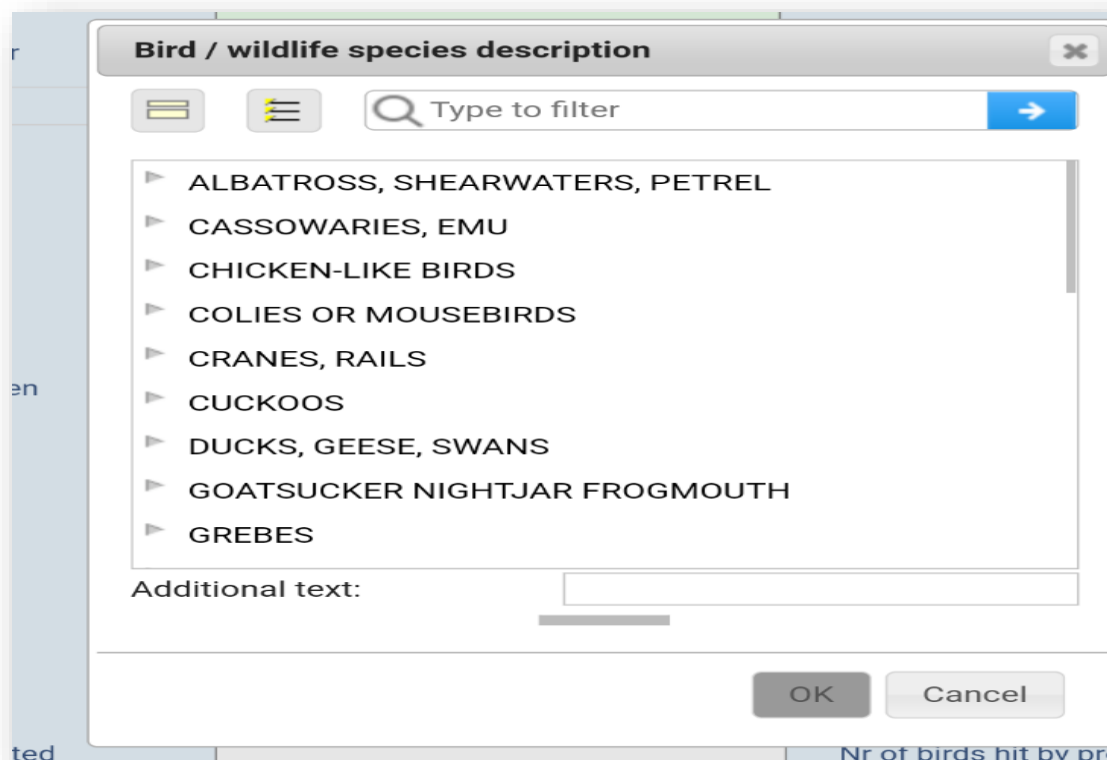
Additional text:

OK Cancel

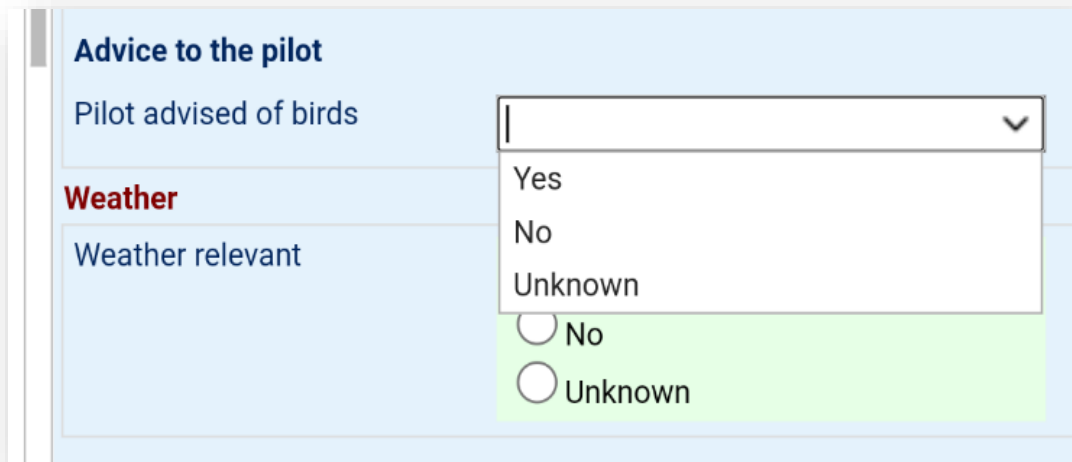
۲۳. سپس در بخش "Bird Information"، قسمت "Bird size" بایستی اندازه پرنده برخورد کرده با هواپیما، تعیین و انتخاب گردد.



۲۴. همچنین در بخش "Bird Information"، قسمت "Bird Species description" بایستی نوع پرنده و وحوش برخورد کرده با هواپیما، تعیین و انتخاب گردد.



۲۵. در بخش " Advise to the pilot " بایستی تعیین گردد که آیا خلبان قبلا از وجود پرنده در محل برخورد پرنده، اطلاعاتی را دریافت نموده است یا خیر، که باید گزینه مربوطه انتخاب گردد.



Advise to the pilot

Pilot advised of birds

Weather

Weather relevant

Yes

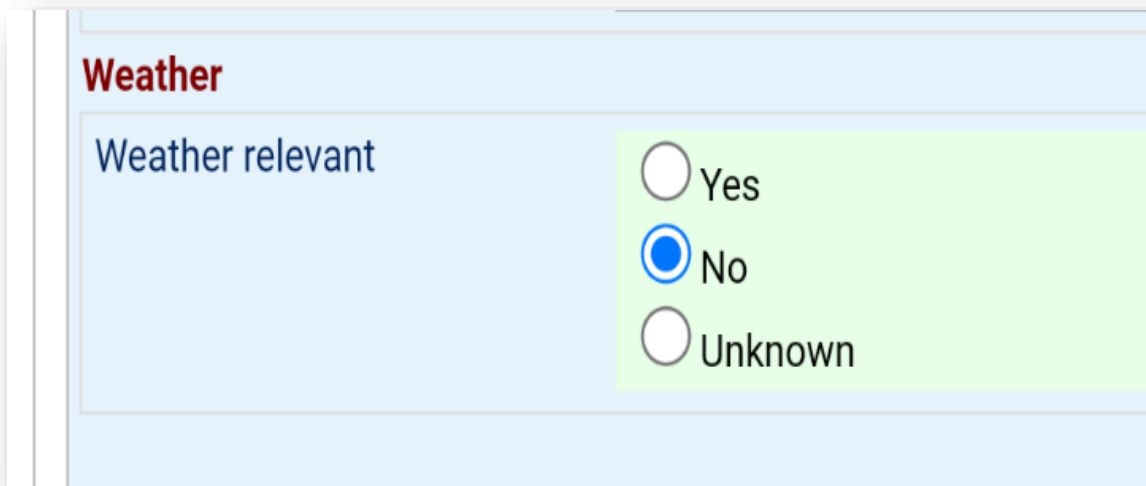
No

Unknown

No

Unknown

۲۶. آخرین آیتم مربوط به پنجره "BIRD"، بخش "Weather" می باشد که تعیین گردد که آیا شرایط آب و هوایی محل برخورد پرنده با هواپیما، ارتباطی با وقوع رویداد داشته است یا خیر، که باید تعیین و گزینه مربوطه انتخاب گردد.



Weather

Weather relevant

Yes

No

Unknown

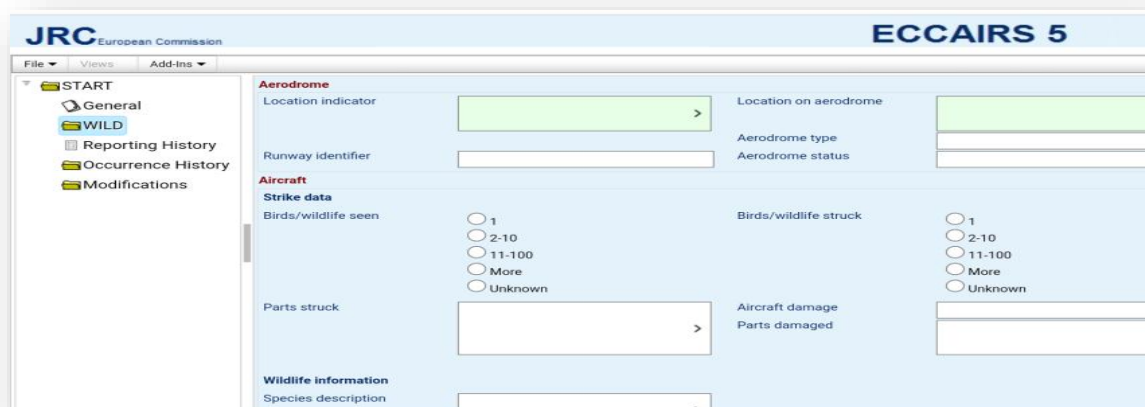
در ارتباط با برخورد وحوش با هواپیما، مانند مرحله ۷، در بخش Start، قسمت وسط، Occurrence Category، گزینه "WILDLIFE" را انتخاب نموده و روی یکی از موارد سمت چپ، مثلا Modification، کلیک نموده تا بصورت زیر آیتم "WILD" به موارد سمت چپ زیر Start اضافه شود.



The screenshot shows the JRC European Commission web interface. On the left, there is a navigation menu under 'START' with options: General, WILD, Reporting History, Occurrence History, and Modifications. The 'WILD' option is selected. The main content area displays a form with the following sections:

- Headline**: A text input field for the headline.
- Filing information**: Fields for File number and Occurrence status.
- When**: Fields for Local date and UTC date.
- Where**: A field for State/area of occurrence.

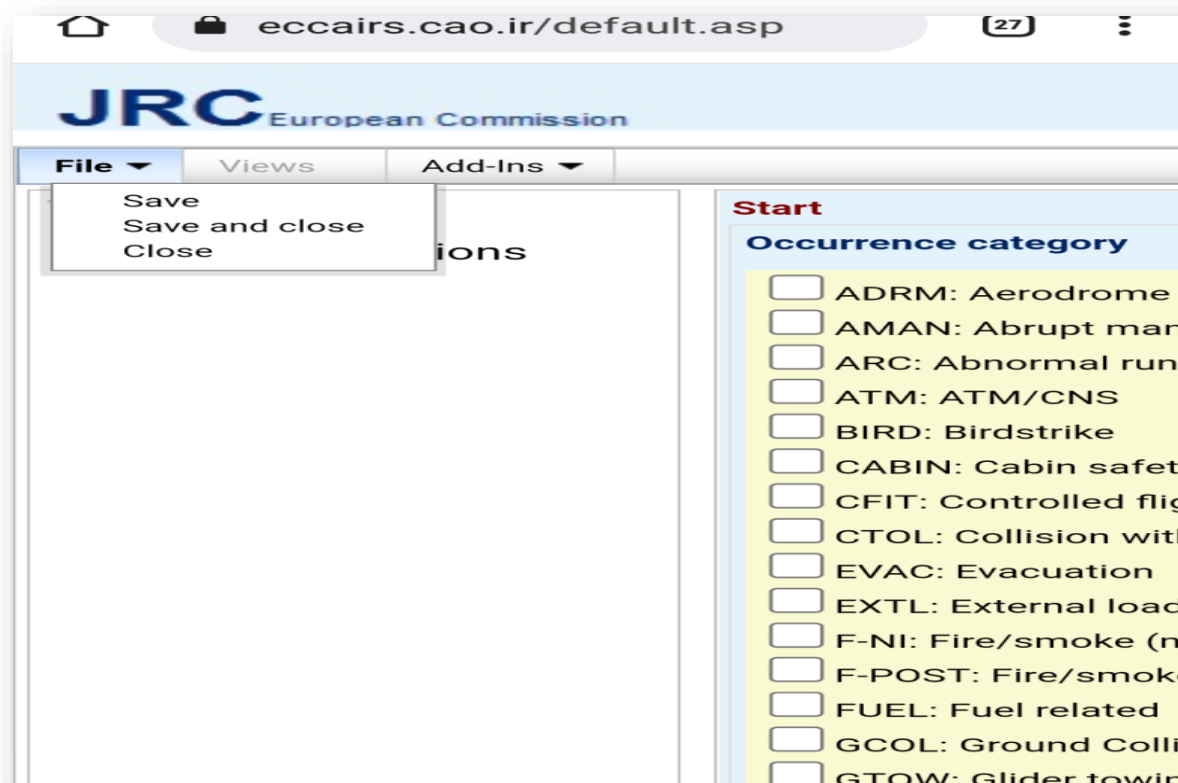
با کلیک روی عبارت "WILD"، پنجره زیر ظاهر می شود که مانند مراحل توضیح داده شده در مورد "BIRD"، می توان کلیه موارد آن را نیز تکمیل نمود.



The screenshot shows the JRC European Commission web interface for 'ECCAIRS 5'. The left navigation menu is expanded to show 'WILD' selected. The main content area displays a form with the following sections:

- Aerodrome**: Fields for Location Indicator, Runway identifier, Location on aerodrome, Aerodrome type, and Aerodrome status.
- Aircraft**:
 - Strike data**: Radio button options for Birds/wildlife seen (1, 2-10, 11-100, More, Unknown).
 - Birds/wildlife struck**: Radio button options (1, 2-10, 11-100, More, Unknown).
 - Aircraft damage**: Fields for Parts struck and Aircraft damage.
 - Parts damaged**: A text input field.
- Wildlife information**: A field for Species description.

پس از تکمیل بخش های دیگر این رویداد، می بایست این فایل ذخیره گردد که برای این کار، در بخش بالای صفحه، قسمت File مورد " Save and close " را کلیک نموده تا در کار تابل داده های شرکت اضافه گردد.



در صورت نیاز به هرگونه راهنمایی و اطلاعات مربوط به این سامانه، از طریق زیر ارتباط برقرار نمایید.

آقای مهندس مجید علی آبادی

شماره تماس: ۰۹۱۲۲۲۰۲۳۴۲

۴۲۱ داخلی ۰۲۱ - ۴۴۶۵۹۳۶۶